

THE FOREIGN SETTLEMENT OF KOBE

居留地会議

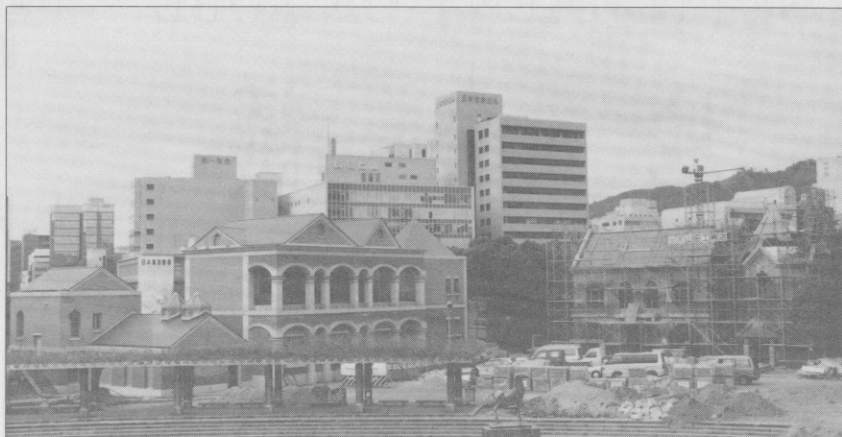
旧居留地連絡協議会・会報No7・1991年4月18日



海岸通り(国道2号線)を行くと、重厚感のある近代洋風建築が、通りを隔てて2つ並んでいます。西側にあるのは、海岸ビル。三井物産神戸支店として1918年に建てられたもの。設計は、神戸で数々の名建築を残した河合浩造。徹底し

た幾何学模様の装飾が特徴的。東側の商船三井ビルは、海運が盛んな1922年に大阪商船神戸支店として建設されたビル。設計は渡辺節。アメリカ・ルネサンス様式を基本にし、名建築の多い居留地のなかでも目立つ洋風建築です。

このふたつの名建築に挟まれ北へのびている通りが、明石町。トアロードへとつづき、現在ではおしゃれなブティックが点在しています。



(写真左)管理棟 (写真右)工事中のレストハウス

この夏完成予定、東遊園地のレストハウス。

明治の外国人倶楽部の建物を模した公園管理棟はすでに話題になっていますが、その東側ではレストハウスが、この夏オープンをめざし工事がすすんでいます。この建物も居留地の洋館スタイルで外観は同じくレンガ造り。内装工事もまもなく着手の予定です。

また、東遊園地整備事業では、居留地近くの南西端は約500㎡の「居留地ガーデン」とする計画で、ここに、A.C.シム碑、モラエス翁像なども移設し、旧居留地とゆかりの深い東遊園地を象徴するゾーンとなります。

神戸市から「ふれあい景観基金」への協力依頼。

この基金は、神戸市と市民の皆様が協力して資金を積み立て、その財源で、市民主体の都市景観形成を、積極的に進めていこうとするものです。基金の主な用途は、次のとおりです。

- ふれあい空間の景観形成活動に対するの支援（ふれあい空間〈敷地内〉に、街を特徴づけ、景観形成に寄与する彫刻、モニュメント、ストリートファニチュアなどの設置に要する経費を一部助成）
- 景観形成重要建築物などの保全・活用に対するの支援（市民に親しまれ、地域を特徴づけているなど景観に寄与する建物などの保全・活用）に要する経費を一部助成）
- 市民主体の景観形成活動推進への支援

なお、この基金へ寄附をされた場合、税制上の優遇処置を受けることができます。

〔都市景観条例に基づく届出を〕

神戸市では、昭和58年に旧居留地地区を都市景観条例に基づく都市景観形成地域に指定しています。当地区内において建築物などの新築・増築・改築・移転・除却・大規模の修繕・大規模の模様替・外観を変更することとなる色彩の変更等を行なう場合には必ず届出を行なって下さい。また都市景観に関するご相談についてもお気軽にお越しいただきたいと思ひます。

問合せ先 神戸市役所都市計画局
アーバンデザイン室景観係
TEL 078(331)8181 内線4533

旧居留地のシンボルマークに総数609点の応募。

昨年12月から当会で募集していました「神戸旧外国人居留地のシンボルマーク」は、3月31日(消印有効)をもちまして締切りしました。応募者は343名、総数609点。

募集告知は、神戸市広報課の「市民のグラフこうべ」、全国雑誌「月間公募ガイド」、さらに新聞記事などで紹介され、神戸市内を中心に北は北海道から南は沖縄まで、さらにアメリカからも応募があり、予想をはるかに上回る作品数が送られてきました。当地区への関心の高さがここでも証明されたようです。入賞作品は、6月開催のシンポジウムで発表いたします。

シンポジウム

「アーバンリゾート都市の推進に向けて」

- 6月1日(出)
- 神戸オリエンタルホテルで開催。

容積率の割増し新制度、4月より実施。

市民が利用できる文化・福祉施設の設置、また歴史的建造物の保存配慮に対してボーナス!

3月15日の旧居留地連絡協議会例会で、神戸市より、総合設計制度の運用を改正し、特例を設けることについての説明がありました。これは市民文化・地域福祉などの向上、歴史的建築物の保全促進を目指したもので、今回の「文化・福祉施設整備型総合設計制度」で容積の割増しの対象となるのは公開空地に加えて次の施設を整備する建築物。

- ①一般市民が利用できるホール、劇場、美術館、博物館その他これらに類する文化施設で市民文化の向上に寄与すると認められるもの。原則として300㎡以上。
- ②地域住民などに広く開放される地域福祉センター、児童館、老人いこいの家、地域集会所その他これらに類する地域施設で、地域福

祉の向上あるいは地域コミュニティの形成に寄与すると認められるもの。原則として150㎡以上。

③歴史的建築物：文化財保護法、歴史的価値を有すると認められる建築物のうち、適切に保存されると認められるもの。

これらの施設を整備した場合、公開空地による割増しとあわせて、最高200%の容積割増しが認められます。

なお、公共性文化性が高いと認められる公開空地に関しても、一定倍率を乗じて公開空地の面積割増しが行なわれます。

いずれも適用にあたっては申請内容が市の建築審査会で同意されると市長が許可する仕組みとなっています。

主催イベントを年8回に！ さらに親しまれる旧居留地をめざします。

親しまれるまちづくり活動の一環として、これまで春はプロムナード・コンサート、冬はクリスマス・キャロルと、年2回の大型イベントを開催してきましたが、平成3年度は、旧居留地連絡協議会主催イベントとして、さらに年6回のウイークエンド・コンサートを計画中です。現在のところ、5月、6月、9月、10月、11月、12月を予定しています。詳細はまだ決定していませんが、今後、企画委員会、および平成3年度上期一般委員、常任委員で企画、検討していくこととなります。

本年度は、朝比奈千足指揮、 神戸フィルハーモニック。

約70名のオーケストラによる、旧居留地でのクラシック演奏会が、朝比奈千足先生と神戸フィルハーモニックのみなさまのご協力により、ふたたび実現します。演奏曲目は、ヨハンシュトラウスのワルツ、モーツァルトのアイネ・クライネ・ナハトムジークほか、親しみやすいクラシックを6曲演奏予定です。

ちょうど旧居留地の並木も、みどりが繁り、気持ちのよい季節です。みなさまぜひお越しください。

第3回 プロムナード・コンサート

■4月29日(みどりの日)
午後2時30分と午後4時からの2回
(無料、雨天中止)

■プロムナード・スクエア
(太陽神戸三井銀行前広場)

主催：旧居留地連絡協議会
共催：太陽神戸三井銀行
後援：神戸市
・助神戸市民文化振興財団
演奏：神戸フィルハーモニック
指揮：朝比奈千足

旧居留地の夜に白い聖歌隊。 好評のクリスマスキャロル。

「第2回 旧居留地クリスマスキャロル」は、12月23日夜5時から、約100人の聖歌隊により開催されました。今回は有志参加による「旧居留地合唱団」、北村信雄先生指揮の「神戸土曜会合唱団」に加えて、「神戸女学院大学聖歌隊」が参加。それぞれが、太陽神戸三井銀行前、神戸市立博物館、ジーニアス・ギャラリー前とスタート地点を変えてキャロリング。イルミネーション輝く旧居留地は、この夜、あちらこちらのキャンドルを手にした白い聖歌隊が街ゆく人を魅了しました。

長期にわたって聖歌の練習を続けられ、さらに当日は極寒にもかかわらず参加していただきましたみなさまに深く感謝申し上げます。

「まちかどウォッチング」 に、協賛。

「歩いてみませんか、神戸のまち！」をキャッチフレーズに、神戸市では、11月3日(祝)、市民参加のウォーキングイベントを開催しました。これは都市計画の日=11月8日、都市景観の日=10月4日という2つの記念日にちなんで開催されたもの。チェックポイントは、北野町、神戸市役所、旧居留地、南京町、メリケンパーク、ハーバーランド、新開地の7か所。旧居留地連絡協議会では、太陽神戸三井銀行前広場で、オリエンタルホテルの利用券25本を景品に抽選を行いました。他県からの参加者も多く、好評でした。

旧居留地連絡協議会ニュース

- 10月 ● 会報「居留地会議」第6号発行
 - 11月 ● まちかどウォッチング協賛(3日)
 - 12月 ● 懇親忘年会(20日、タワーサイドホテル)
● 第2回クリスマスキャロル開催(23日)
 - 3月 ○ デビスパーク(立体駐車場)完成
○ 神戸市役所江戸町車庫完成
● 企業見学会「大阪電気科学館」(19日)
 - 4月 ○ 大興ビル修復完成
- は当会の動き、○は街の動き。

南 穎三会長、 ご逝去。



旧居留地連絡協議会会長、南穎三氏は、神戸労災病院に入院されていましたが、3月27日午前5時28分、肺炎のため亡くなりました。65歳でした。

葬儀は30日午後1時から兵庫区松本通りの願成寺で悲しみの中にも盛大に行われました。

南穎三氏は、昭和61年より会長をつとめられました。当会は歴史は古くとも、今日の基礎を固め築かれたのは、南会長の功績と言っても過言ではありません。

「会員相互の親睦が第一で何事も懇親あってこそ議事も話し合いも

円満にすすむ」「決して圧力団体になってはならない」会長は日頃より口癖のように言い続けてこられ、今日の当会をつくりあげました。打ち解けて何事も話あえるお方で、その温かい人柄は皆に親しまれていました。

当会会長のほか、神戸ポートライオンズクラブ会長、生田交通安全協会会長、生田神社氏子総代表、兵庫県更生保護協会理事、兵庫ビルダング協会監事もつとめられ、葬儀には、神戸市をはじめ各界を代表する方々が多数参列され、ご冥福をお祈りしました。

哀悼の辞

温みのある人柄と、行動力。会長は各界からかけがえのないお方と慕われてきました。当会に寄せられた哀悼の辞をここに紹介させていただきます。

南 穎三氏を偲ぶ。

株式会社 大丸 専務取締役 長澤 昭

三月二十七日の夜、大丸神戸店の清水君から、南会長が亡くなられたと連絡を受けた時にはまさに我が耳を疑いました。思わず「まさか、この間元気な会長にお会いしたばかりじゃないの」と、いささか声が荒くなりました。実はその時内心「困ったな」という気持ちがつい声の調子に出してしまったのです。

思えば会長には本当に旧居留地のことで色々とお世話になりました。大丸がこの5年間やってまいりました、旧居留地の活性化ということについては、大筋では皆さんからご支持頂いているものの、細かい点では随分色々皆様

にご迷惑をお掛けして来ました。そんな中で終始一貫会長からは温かい目で励まし、陰になり日向になってご援助を頂きました。このことは我々終生忘れ得ぬものであります。

会長の旧居留地協議会での業績の中で、我々が一番感謝いたしておりますのは、旧居留地のまちづくり計画や容積率改訂の要望書をまとめて頂いたことであります。この時に会長が発揮されたリーダーシップはさすが会長ならではと我々は今でも敬服しています。

居留地協議会は言うまでもなく、居留地が出来た明治の始めに設定されたもので、そ

の後明治33年に日本に返還されてからも、ずっと続いてきた歴史と伝統のある自治組織であります。今日ではそこらにある町内会の組織ぐらいに考えている人もあるようですが、昔はこの組織は行政権まで持っていて、警察や消防もこの居留地協議会の統括下にありました。私は会長のあの堂々とした風貌に接すると、昔の居留地協議会の名会長であったヘルマン・トロークもこんな人ではなかったのかと思ったりしていました。一度昔の大きな権限をもった会長をやって見て欲しかった人です。本当に惜しい人を失ったと痛惜の念を禁じえません。

● A HISTORY OF THE FOREIGN SETTLEMENT は休載させていただきます。

旧居留地連絡協議会会員

朝日ビルディング神戸支店
朝日生命保険相互会社神戸支社
千代田火災海上保険
中央興業
ダイダグン
第一ビルディング神戸事務所
大広神戸支社
大協殖産
大丸神戸店
大日産業神戸支店
大倉神戸支店
電通神戸ビル管理事務所
同和火災海上保険神戸支店
平和不動産神戸出張所
兵庫クレジットサービス
兵庫銀行本店
兵庫県農林業本館
兵庫信用保証協会
入江ビルディング
関電産業
関西電力

西殖産
華東聯合有限公司
川崎汽船
ケシーエス★
K D D 神戸支店
建隆エステート
神戸ビル管理組合
神戸銀行協会
神戸生糸取引所
神戸市民生活協同組合
神戸信用金庫本店
神戸市立博物館
神戸市都市整備公社★
公共建物
近藤商店
鴻池組神戸支店
興和不動産神戸支店
松岡不動産
松下電器産業
明海興産
三菱銀行神戸支店

三菱信託銀行神戸支店
三井火災保険神戸支店
日本長期信用銀行神戸支店
日本銀行神戸支店
日本毛織
西日本銀行神戸支店
農林中央金庫神戸事務所
ノザワ
NTT神戸ネットワーク・センター
NTT神戸料金センター
NTT神戸支店
大林組神戸支店
オギサカ
オリエンタルホテル
ポール・スチュアート・ジャパン
菱光証券
三菱機工業
三共生興不動産
神栄石野証券
神港ビルヂング
神塩田商會
商工組合中央金庫神戸支店
商船三井興産神戸事務所
住友生命保険相互会社神戸西支社
大清社

泰神殖産
泰和実業
太陽神戸三井銀行神戸本部
太陽神戸カードサービス★
高砂商行
東海銀行神戸支店
東京海上火災保険神戸支店
東神ビルディング
山本ビル
安田信託銀行神戸支店

(1990年4月現在、82社) ●名簿はABC順。★印は新会員です。

新 会 員 募 集
●入会のお問合わせ、お申込みは
神戸市中央区京町79 南株
TEL.078(331)3345

旧居留地連絡協議会
神戸市中央区江戸町91 街神戸銀行協会内
TEL.078(331)2761